



URZĄD DOZORU
TECHNICZNEGO

**SPRAWOZDANIE
Z UZGADNIANIA
MODERNIZACJI/NAPRAW^{*)}
MODERNIZATION/REPAIR
APPROVAL REPORT^{*)}**

Nr sprawozdania
Report no.

DD-M-30-004/01-15

Strona 1
Page

Stron 2
Pages

1.1 Nazwa urządzenia i podstawowe dane techniczne:

Device name and basic specification:

Dźwig produkcji KDO ZREMB tzw. meblowy „MDA” typ K2217, wyposażony w chwytacze kulowe, o prędkości do 1 m/s i udźwigu 500÷1000 kg.

1.2 Zakres modernizacji:

Scope of the modernization:

- zastąpienie istniejących chwytaczy kulowych chwytaczami dwustronnego działania typu ECHM produkcji Power-Tech Wałcz,
- zastąpienie istniejącego ogranicznika prędkości ogranicznikiem dwustronnego działania typu LK 250 produkcji PFB Modena,
- zastąpienie istniejącej linki ogranicznika prędkości linką „WOLF” Ø8 mm, konstrukcji 6x19-FC, wytrzymałości 1770 N/mm² i minimalnej sile zrywającej 37,4 kN,
- wymiana lub montaż innych niezbędnych elementów związanych ww. urządzeniami bezpieczeństwa tj. obciążki ogranicznika prędkości, wsporników chwytaczy, itd.

2. Zleceniodawca: Power-Tech Janusz Marcin Ejma
Orderer: ul. Nowomiejska 74E, 78-600 Wałcz

3. Zlecenie – znak: pismo bez znaków z dnia 13.11.2014 r.
Order – ref.no.: Order – ref.no.: dated

4. Składniki przedłożonej do uzgodnienia dokumentacji:
Documentation items submitted for the design approval:

- 4.1. Warunki techniczne modernizacji - stron 13,
- 4.2. Instrukcja montażu, obsługi i konserwacji chwytaczy typoszereg ECHM – stron 16,
- 4.3. Obliczenia linki ogranicznika prędkości – stron 2
- 4.4. Świadectwa badania typu chwytaczy ECHM (nr 47625/JN/001/10), oraz ogranicznika prędkości LK-250 (nr AGB 183/3) wraz z załącznikami – stron 10.

5. Wymagania odniesienia w oparciu o które przeprowadzono uzgodnienie:

Reference documents applied to this design approval:

Norma PN-EN 81-1+A3:2010 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów. Część 1: Dźwigi elektryczne.

6. Stwierdzone w dokumentacji niezgodności z wymaganiami odniesienia:

Nonconformities with the reference documents found in the documentation:

Nie stwierdzono niezgodności z wymaganiami dokumentu wymienionego w pkt. 5.

7. Przedłożona do uzgodnienia dokumentacja jest zgodna z wymaganiami odniesienia i została uzgodniona.

The documentation submitted to the approval is in conformance with the reference documents and is approved.

8. Informacje dodatkowe:

Additional information:

8.1. Sprawozdanie może być powielane tylko za pisemną zgodą Urzędu Dozoru Technicznego i wnioskodawcy.

This report may be duplicated only upon a written permission of the UDT and the orderer.

URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO
02-353 Warszawa, ul. Szczęśliwicka 34

 URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO	SPRAWOZDANIE Z UZGADNIANIA MODERNIZACJI/NAPRAW^{*)} MODERNIZATION/REPAIR APPROVAL REPORT^{*)}	Nr sprawozdania Report no. DD-M-30-004/01-15								
		Strona Page 2								
		Stron Pages 2								
<p>8.2. Wprowadzanie zmian i poprawek w uzgodnionej dokumentacji wymaga ponownego uzgodnienia. <i>Introduction of any changes or amendments in the approved documentation requires a new design approval.</i></p> <p>8.3. Inne informacje: <i>Other information:</i></p> <p>8.3.1. Uzgodnienie potwierdzono pieczętą na stronie tytułowej projektu technicznego modernizacji.</p> <p>8.3.3. Po przeprowadzeniu modernizacji dźwigu uzgodnioną dokumentację techniczną należy uzupełnić o dokumentację powykonawczą.</p> <p>8.3.4. Uzgodnienie jest ważne dla dźwigów, których parametry takie jak: dopuszczalna masa całkowita, prędkość wyzwalania ogranicznika prędkości, rodzaj i stan smarowania prowadnic są zgodne z danymi technicznymi podanymi w w/w załącznikach do świadectw badania typu chwytaczy typoszeregu ECHM oraz ogranicznika prędkości typ LK 250. Siły hamowania chwytaczy w kierunku góra i dół powinny być nastawione tak, aby spełnione były wymagania p. 9.8.4 oraz 9.10.3 normy PN-EN 81.1+A3:2010. Prędkość wyzwalania ogranicznika prędkości powinna być nastawiona zgodnie z wymaganiami p. 9.9.1 oraz 9.10.1. normy PN-EN 81.1+A3:2010. Dane potwierdzające poprawność doboru i nastaw chwytaczy oraz ogranicznika prędkości do konkretnego, modernizowanego dźwigu należy zamieścić w dokumentacji powykonawczej.</p> <p>8.3.5. Zamiar przeprowadzenia modernizacji urządzenia należy zgłosić do terenowo właściwego Oddziału UDT w celu uzyskania zgody na modernizację urządzenia oraz określenia warunków jej przeprowadzenia.</p> <p>9. Osoby dokonujące uzgodnienia dokumentacji: <i>Persons performing this design approval:</i></p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Imię i nazwisko <i>Name</i></th> <th>Stanowisko <i>Position</i></th> <th>Data uzgodnienia <i>Approval date</i></th> <th>Pieczęć i podpis <i>Seal and signature</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tomasz Wągiel</td> <td>Główny Specjalista</td> <td>12.01.2015 r.</td> <td> URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO CENTRALNE LABORATORIUM DOZORU TECHNICZNEGO Główny Specjalista mgr inż. Tomasz Wągiel </td> </tr> </tbody> </table> <p>URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO CENTRALNE LABORATORIUM DOZORU TECHNICZNEGO 60-706 Poznań, ul. Mateckiego 29 tel. 61/62 80 300, fax 61/62 80 399 NIP 522-000-46-17, REGON 017196300</p> <p style="text-align: right;">Data Date 2015 -01- 12</p> <p style="text-align: right;">Kierownik komórki uzgadniającej <i>Manager of the unit performing this approval</i> KIEROWNIK WYDZIAŁU DŹWIGNICOWO-ELEKTRYCZNEGO Pieczęć i podpis <i>Seal and signature</i></p> <p style="text-align: center;">Pieczęć komórki uzgadniającej <i>Seal of the unit performing this approval</i></p>			Imię i nazwisko <i>Name</i>	Stanowisko <i>Position</i>	Data uzgodnienia <i>Approval date</i>	Pieczęć i podpis <i>Seal and signature</i>	Tomasz Wągiel	Główny Specjalista	12.01.2015 r.	 URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO CENTRALNE LABORATORIUM DOZORU TECHNICZNEGO Główny Specjalista mgr inż. Tomasz Wągiel
Imię i nazwisko <i>Name</i>	Stanowisko <i>Position</i>	Data uzgodnienia <i>Approval date</i>	Pieczęć i podpis <i>Seal and signature</i>							
Tomasz Wągiel	Główny Specjalista	12.01.2015 r.	 URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO CENTRALNE LABORATORIUM DOZORU TECHNICZNEGO Główny Specjalista mgr inż. Tomasz Wągiel							
10. Załączniki: <i>Annexes:</i>	Uzgodniona dokumentacja.									
<p>^{*)} Niepotrzebne skreślić ^{*)} <i>Delete inappropriate</i></p>										
URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO 02-353 Warszawa, ul. Szczęśliwicka 34										

**Warunki techniczne modernizacji ram
kabinowych dźwigów produkowanych
przez Kombinat Dźwigów Osobowych
KDO ZREMB.**

**Wymiana chwytaczy kulowych
w ramach „MDA” (Meblowe)
na chwytacze dwukierunkowe Typoszereg ECHM.**

URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO w Warszawie
OFFICE OF TECHNICAL INSPECTION, Warsaw, Poland
Centralne Laboratorium Dozoru Technicznego w Poznaniu
Central Laboratory of Technical Inspection in Poznań
Uzgodnione w zakresie wymagań podanych w punkcie 5 sprawozdania.
Approved according to the requirements of the reference documents
specified in point 5 of the report.

Poznań, dnia 12.01.2015r.

Nr sprawozdania DD-M-30-004/01-15
Report no.

URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO
CENTRALNE LABORATORIUM
DOZORU TECHNICZNEGO...

Oficer: Special Inspector
Inspector's stamp and signature

3019

mgr inż. Tomasz Wągiel

Power-Tech ul. Nowomiejska 74 E 78-600 Wałcz		
Opracował: Kozanecka Izabela	Podpis: <i>Kozanecka</i>	Data: 07.11.2014 r.
Sprawdził: Ejma Jerzy	Podpis: <i>[Signature]</i>	Data: 07.11.2014 r.